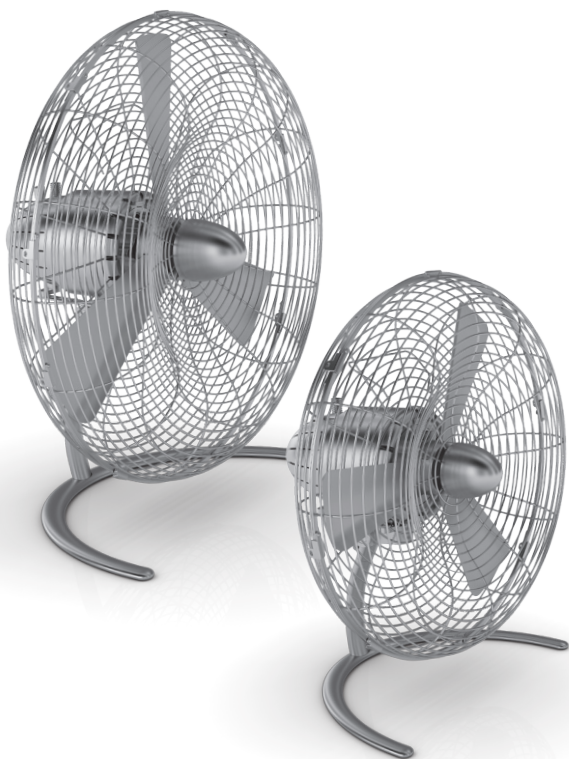


# Charly

floor / little

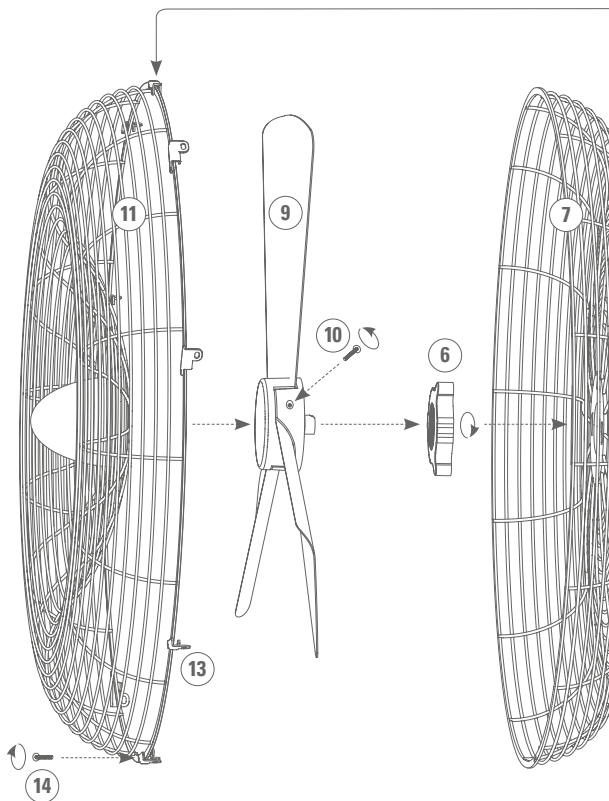
Návod na obsluhu



**Stadler Form®**

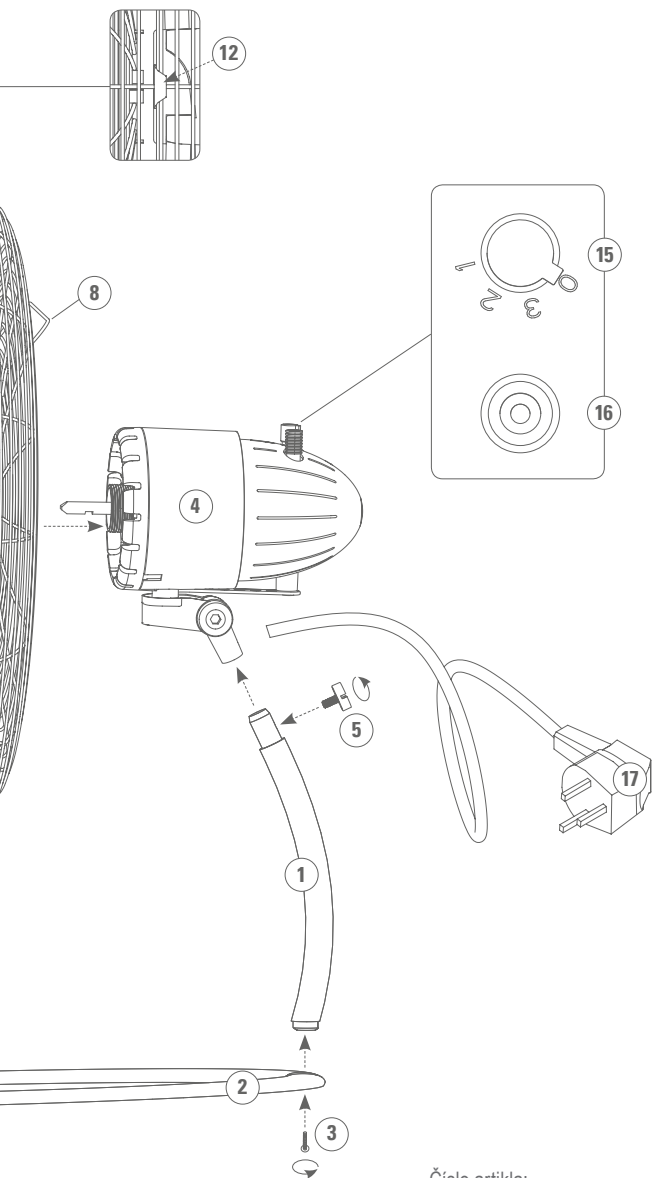
# Charly

floor / little



2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY • 2 ANNÉES DE GARANTIE

**2**



Číslo artikla:  
Charly floor C-050  
Charly little C-040

Prevezmite si návod na obsluhu:  
[www.stadlerform.ch/Charly](http://www.stadlerform.ch/Charly)

# Slovenčina

Gratulujeme vám! Práve ste sa stali majiteľom mimoriadneho ventilátora CHARLY. Prinesie vám veľa radosti a vylepší vzduch vo vašom interiéri.

Rovnako ako iné domáce elektrické zariadenia, aj tento model vyžaduje určitú starostlivosť. Iba tak predídete zraneniu, požiaru alebo poškodeniu zariadenia. Pred prvým použitím tohto zariadenia si prosím naštudujte tento návod na obsluhu. Postupujte prosím aj podľa bezpečnostných rád uvedených na samotnom zariadení.

## Popis zariadenia

Zariadenie pozostáva z nasledujúcich hlavných súčastí:

1. Spojovací článok
2. Podstavec
3. Fixačná skrutka na prepojenie podstavca so spojovacím článkom
4. Kryt motora
5. Fixačná skrutka na prepojenie krytu motora s podstavcom
6. Poistná matica mriežky
7. Zadná časť ochrannej mriežky
8. Rukoväť
9. Lopatky ventilátora
10. Fixačná skrutka pre lopatky ventilátora a kryt motora
11. Predná časť ochrannej mriežky
12. Pozičná svorka
13. Fixačné svorky (8 ks Charly floor, 7 ks Charly little)
14. Poistná skrutka
15. Ovládací prvok na zapnutie/vypnutie a nastavenie troch rýchlostí ventilátora (vypnutý, vysoká rýchlosť, stredná rýchlosť a nízka rýchlosť)
16. Ovládací prvok na zapnutie/vypnutie oscilácií
17. Napájací kábel

## Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím zariadenia si prosím dôkladne prečítajte návod na obsluhu a odložte ho na bezpečnom mieste pre prípad, že by ste ho v budúcnosti potrebovali. V prípade predaja zariadenia ho odovzdajte ďalšiemu majiteľovi.

- Stadler Form sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za straty alebo poškodenia, ku ktorým prišlo kvôli nedodržaniu tohto návodu na obsluhu.
- Zariadenie je určené na použitie v domácnosti a na účely uvádzané v tomto návode na obsluhu. Nekompetentné používanie a technické modifikácie zariadenia môžu viesť k ohrozeniu života a zdravia.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili možné riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Deti nesmú zariadenie čistiť a udržiavať bez dozoru.
- Nikdy nenechávajte žiadnu súčasť balenia v dosahu detí.
- Po vytiahnutí zariadenia z obalu skontrolujte jeho stav. Overte si, či sa v balení nachádzajú všetky súčasti zariadenia a či neboli poškodené (pozrite popis zariadenia).
- Zariadenie zložte v súlade s montážnym návodom. Postupujte presne podľa montážnych pokynov. Aby ste predišli poškodeniu alebo iným rizikám, všetky skrutky dôkladne zatiahnite.

- Do mriežky ventilátora nikdy nestrkajte žiadne predmety. Počas prevádzky zariadenie nezakrývajte.
- Ak potrebujete odložiť ochrannú mriežku, vytiahnite napájací kábel z elektrickej zásuvky.
- Kábel pripojte iba ku zdroju striedavého prúdu. Dodržujte predpísané napätie uvedené na zariadení.
- Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble.
- Napájací kábel nevedzte po ostrých hranách a dávajte pozor, aby neprišlo k jeho pricviknutiu.
- Koncovku napájacieho kábla neodpájajte od elektriny mokrými rukami alebo ťahaním za kábel samotný.
- Zariadenie nepoužívajte v tesnej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna (dodržiňte minimálny odstup 3 m). Zariadenie umiestnite tak, aby ho osoba vo vani nemohla obsluhovať.
- Zariadenie nepokladajte do blízkosti tepelných zdrojov. Napájací kábel nevystavujte priamemu teplu (ako napríklad rozpálenému variču, otvorenému ohňu, horúcej ploche žehličky alebo ohrievača). Napájacie káble chráňte pred olejom.
- Dbajte na správne umiestnenie zariadenia, a aby bola počas jeho používania zaistená vysoká stabilita. Dávajte pozor, aby napájací kábel neprekážal a nezakopávalo sa oň.
- Zariadenie nie je odolné voči striekajúcej vode.
- Zariadenie je určené výhradne na použitie v interiéri.
- Zariadenie nenechávajte vonku.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste, ku ktorému nemajú deti prístup (zariadenie zabaľte).
- Ak je poškodený napájací kábel, nechajte ho vymeniť výrobcovi, jeho servisnému technikovi alebo inej kvalifikovanej osobe. Inak hrozí riziko úrazu.
- Pred čistením zariadenia a po každom použití zariadenie vypnite a napájací kábel vytiahnite z elektrickej zásuvky.
- Opravy elektrických zariadení musí vykonať kvalifikovaný servisný technik

### Zostavenie (pozrite strany 2 a 3)

**Výstraha:** Aby sa predišlo poškodeniu alebo iným rizikám, ochranná mriežka musí byť pred zapnutím správne zatvorená. Dôkladne zatahnite všetky skrutky a poistné matice. Napájací kábel pripojte do elektrickej zásuvky až po úplnom zostavení zariadenia.

- Zo spodnej strany spojovacieho článku (1) odstráňte fixačnú skrutku (3). Spojovací článok (1) zasuňte do podstavca (2) a zaistite fixačnou skrutkou na prepojenie podstavca so spojovacím článkom (3).
- Zo spojovacieho článku (1) odstráňte fixačnú skrutku (5). Kryt motora (4) nasuňte na spojovací článok (1) a uchyťte ho fixačnou skrutkou na prepojenie krytu motora s podstavcom (5).
- Z krytu motora (4) odpojte poistnú maticu mriežky (6) a zadnú časť ochrannej mriežky (7) nasadte na kryt motora (4). Po nasadzovaní dbajte na to, aby rukoväť (8) na zadnej časti ochrannej mriežky (7) smerovala nahor. Poistnú maticu mriežky (6) zaskrutkujte späť na kryt motora (4) tak, aby zachytila zadnú časť ochrannej mriežky (7) na správnej pozícii.
- Na kryt motora (4) nasadte lopatky ventilátora (9) a zaistite ich fixačnou skrutkou pre lopatky ventilátora a kryt motora (10) (k lopatkám ventilátora je len voľne prichytená). Zatahnutím skrutky zafixujte lopatky ventilátora (9).
- Prednú časť ochrannej mriežky (11) nasadte na zadnú časť ochrannej mriežky (7). Dávajte pozor, aby pozičná svorka (12) na prednej časti ochrannej mriežky dosadala na zadnú časť ochrannej mriežky podľa ilu-

strácie na stranách 2 a 3. Zatiahnutím ôsmich fixačných svoriek (13) (7 v prípade modelu Charly little) uchyťte obe mriežky k sebe. Všetky fixačné svorky (13) musia byť dôkladne uchytené.

F. Dve mriežky (7 a 11) previažte poistnou skrútkou (14).

### Inštalácia a ovládanie

1. Charlyho položte na požadované miesto na rovnej podlahe. Napájací kábel (17) pripojte do vhodnej elektrickej zásuvky.
2. Ovládacím prvkom (15) Charlyho zapnite a nastavte požadovanú rýchlosť ventilátora (pozícia 1 – 3, od jemného vánku po mohutné prúdenie).
3. Stlačením ovládacieho prvku na zapnutie/vypnutie oscilácií (16) nadol oscilácie zapnete a jeho vytiahnutím nahor vypnete.
4. Smer prúdenia vzduchu je možné nastaviť do jednej zo 4 pozícií. Opatrným pohybom krytu motora (4) nahor a nadol môžete upraviť smer (budete počuť cvaknutie).

### Čistenie

Pred čistením zariadenia a po každom použití zariadenie vypnite a napájací kábel (17) vytiahnite z elektrickej zásuvky.

**Výstraha:** Zariadenie nikdy neponárajte do vody (hrozí riziko skratu).

- Externé povrchy utrite navlhčenou handričkou a dôkladne ich vysušte.
- Ak potrebujete vyčistiť lopatky ventilátora, odstráňte poistnú skrútku (14), všetky fixačné svorky (13) a opatrne odložte prednú časť ochrannej mriežky (11). Lopatky ventilátora (9) môžete teraz vyutierať navlhčenou handričkou. Následne ich nechajte dôkladne vysušiť. Po čistení vráťte prednú časť ochrannej mriežky (11) späť na zariadenie (aby sedela horná pozičná svorka 12), uchyťte všetky fixačné svorky (13) a dôkladne zatiahnite poistnú skrútku (14).

### Opravy

- Opravy elektrických zariadení musí vykonať kvalifikovaný servisný technik. Nesprávna oprava má za následok stratu záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti.
- Zariadenie za žiadnych okolností nepoužívajte v prípadoch, kedy je poškodená napájacia koncovka, ak nefungovalo správne, ak spadlo, alebo ak bolo poškodené akýmkoľvek iným spôsobom (bol prasknutý/zlomený kryt).
- Do zariadenia nezasúvajte žiadne predmety.
- Ak zariadenie nie je možné opraviť, okamžite ho znefunkčnite prerezaním napájacieho kábla a odneste ho na určené zberné miesto.

### Likvidácia

Európska smernica 2012/19/CE o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) vyžaduje, aby sa staré domáce elektrické zariadenia nelikvidovali s bežným netriedeným komunálnym odpadom. V záujme optimalizácie obnovy a recyklácie materiálov, ktoré obsahujú a v záujme zníženia dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie sa staré zariadenia musia likvidovať oddelene. Na povinnosť oddelenej likvidácie zariadenia upozorňuje symbol prekríženého odpadkového koša, ktorý sa nachádza na zariadení. Informácie o správnej likvidácii starého zariadenia sa spotrebiteľia dozvedia na príslušných miestnych úradoch alebo u predajcu.



## Technické údaje

Menovité napätie	230 V / 50 Hz
Menovitý výkon	Charly floor: 36 – 56 W Charly little: 25 – 33 W
Rozmery	Charly floor: 450 × 485 × 280 mm Charly little: 352 × 395 × 255 mm (šírka × výška × hĺbka)
Váha	Charly floor: 4,5 kg, Charly little: 3,5 kg
Úroveň hluku	Charly floor: < 56 dB (A), Charly little: < 52 dB (A)
Súlad so smernicami EÚ	CE / WEEE / RoHS

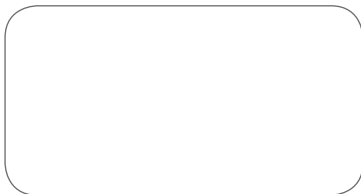
**Všetky práva na akékoľvek technické úpravy vyhradené.**



# Záruka

## 2-ročná záruka

Táto záruka sa vzťahuje na konštrukčné, výrobné a materiálové chyby. Všetky namáhané časti, ako aj nesprávna údržba alebo používanie, sú zo záruky vylúčené.



Pečiatka predajcu





Dizajn: Matti

**Ďakujem** všetkým, ktorí sa zúčastnili prác na tomto projekte: Lucii Liu za skvelú organizáciu a technickú interpretáciu, QuanFengovi Liu za jeho know-how z oblasti inžinieringu a CAD, Mariovi Rothenbuhlerovi za realistický rendering a Mattimu Walkerovi za zavedený dizajn a nádhernú grafiku.

Martin Stadler,  
výkonný riaditeľ spoločnosti Stadler Form Aktiengesellschaft

**Výhradný importér pre SR:**

INTER AUDIO s.r.o.  
Nádvorie Európy 3672/38  
945 01 Komárno

[www.interaudio.sk](http://www.interaudio.sk)  
[www.stadlerform.sk](http://www.stadlerform.sk)

© INTER AUDIO s.r.o. 2014  
Kopírovanie celého manuálu alebo jeho časti možné iba  
s písomným súhlasom firmy INTER AUDIO s.r.o.

**Stadler Form®**